NASZA GMINA

BIULETYN INFORMACYJNY GMINY CHRZANÓW Nr 6/2025 Grudzień 2025



W TYM NUMERZE:

- Wielkie dofinansowanie z Rewitalizacji - Centrum Animacji Społecznej str. 4
- Rusza przebudowa odcinka gminnej „obwodnicy” str. 9
- Retencja na miarę przyszłości str. 10
- Koparko-ładowarka do zadań specjalnych str. 14
- Nie rzucim ziemi skąd nasz ród! – obchody Narodowego Święta Niepodległości str. 18
- Przygoda, szkolenie i integracja – MDP na obozie w Momotach Dolnych str. 23

Inspiracje kuchenne

GOŁĄBKI Z KASZĄ I GRZYBAMI

Składniki:

- liście kiszonej kapusty
- ½ l białej kaszy gryczanej
- 30 dag grzybów leśnych lub pieczarek
- 3 cebule szalotki
- 4 ząbki czosnku
- oliwa lub olej lniany
- przyprawy: tymianek, sól, pieprz

Przygotowanie:

- Ugotuj kaszę w 1 litrze wody, a następnie odcedź.
- Grzyby i cebulę pokrój w kostkę, następnie podsmaż na oliwie.
- Do ugotowanej kaszy dodaj grzyby z cebulą, dopraw tymiankiem, solą i pieprzem.
- Liście kapusty opłucz, zalej wrzątkiem, pozostaw na kilka minut, a potem odcedź.
- Na każdy liść nałóż porcję farszu i zawiń gołąbki.
- Ułóż je w brytfance, zalej oliwą wymieszaną z odrobiną wody lub olejem lnianym i dodaj ząbki czosnku.
- Piecz przez 1,5 godziny w temperaturze 180°C.

Teresa Zaręba



SAŁATKA Z MARYNOWANYM CZOSNKIEM I CEBULKĄ

Składniki:

- 1 puszka czerwonej fasoli
- 1 puszka białej fasoli
- 1 słoiczek marynowanego czosnku
- 1 słoiczek marynowanej cebulki
- pierś z kurczaka, usmażona w ulubionych przyprawach (*np. przyprawa do kurczaka kebab-gyros, słodka papryka*)
- ok. 2 łyżki majonezu

Przygotowanie:

- Kurczaka pokrój w kostkę, dodaj przyprawy i usmaż.
- Odcedź fasolę, czosnek marynowany oraz cebulkę.
- Wszystkie składniki przełóż do miski, dodaj majonez i delikatnie wymieszaj, aż całość się połączy.
- Dopraw do smaku solą i pieprzem, jeśli potrzeba.

Aleksandra Stanicka



Zachęcamy Mieszkańców do przesyłania nam swoich propozycji kulinarnych. Chcemy poznać smaki, które królują w Waszych domach. Wasze smakowite propozycje mogą stać się inspiracją dla innych mieszkańców gminy! Z niecierpliwością oczekujemy, aby móc je opublikować w kolejnych wydaniach Biuletynu Informacyjnego.

Przepisy wraz ze zdjęciami można przesyłać na adres e-mail: sekretariat@chrzanowgmina.pl

Szanowni Mieszkańcy Gminy Chrzanów,

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia składamy Państwu najserdeczniejsze życzenia pokoju, miłości i nadziei, które płyną z Betlejemskiej Groty.

Niech Narodzony Zbawiciel, Jezus Chrystus, napełnia Wasze domy światłem swojej Obecności, niech przemienia codzienność, umacnia w trudnościach i prowadzi drogą prawdy, dobra i pojednania.

Niech Boże Dziecię obdarzy Was łaską zdrowia, pokojem serca i radością, która nie przemija. Niech umacnia w rodzinach zgodę, w pracy uczciwość, a w naszej wspólnocie – braterstwo i otwartość na drugiego człowieka.

W tym wyjątkowym czasie, gdy stajenka rozbrzmiewa śpiewem aniołów, życzymy, aby każdy odnalazł chwilę ciszy i kontemplacji, aby przyjął na nowo dar wiary, która prowadzi do pełni życia.

Błogosławionych Świąt Bożego Narodzenia oraz obfitości Bożych łask w nadchodzącym Nowym Roku. Niech Chrystus rodzi się w sercach — każdego dnia na nowo.

Wójt Gminy Chrzanów
Marcin Sulowski
wraz z Pracownikami

Przewodniczący Rady Gminy Chrzanów
Mariusz Śmiszek
wraz z Radnymi



Wydawca:
Gmina Chrzanów

Adres redakcji:
Chrzanów Trzeci 112,
23-305 Chrzanów

Redaktor naczelny:
Agnieszka Gąbka

Zespół redakcyjny:
Janusz Wlizło, Dorota Jamroży,
Ewa Biernat

Skład i druk:
drukarnia Standruk,
ul. Rapackiego 25,
20-150 Lublin

Nakład: 1000 egz.

Wielkie dofinansowanie z Rewitalizacji - Centrum Animacji Społecznej w Gminie Chrzanów

W dniu 13 sierpnia 2025 roku w siedzibie Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie odbyło się uroczyste wręczenie umów na dofinansowanie projektów w ramach programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021–2027.

Podczas wydarzenia Marszałek Województwa Lubelskiego Jarosław Stawiarski wraz z Wicemarszałkiem Piotrem Bresiem przekazali Wójtowi Gminy Chrzanów umowę na realizację projektu pn.:

„Rozbudowa, nadbudowa i przebudowa budynku handlowego (sklepu) ze zmianą sposobu użytkowania na Centrum Animacji Społecznej z urządzeniami towarzyszącymi".

Gmina Chrzanów znalazła się wśród 11 gmin województwa lubelskiego, które otrzymały dofinansowanie z Działania 11.4 Rewitalizacja obszarów innych niż miejskie programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027. Jest to działanie, które daje szansę mniejszym miejscowościom i obszarom wiejskim na modernizację przestrzeni, przywracanie funkcji społecznych i pobudzanie aktywności mieszkańców. Łączna wartość wręczonych umów wynosi blisko 91 mln zł, przy dofinansowaniu z UE na ponad 71 mln zł i wsparciu z Budżetu Państwa w wysokości niemal 7,5 mln zł. Dofinansowane projekty wynikają z przyjętych Gminnych Programów Rewitalizacji (GPR).

Zakres inwestycji

Projekt zakłada rozbudowę, nadbudowę i przebudowę istniejącego budynku handlowego oraz jego otoczenia, które zostanie kompleksowo zagospodarowane z pełną dostępnością dla osób ze szczególnymi potrzebami i zastosowaniem rozwiązań energooszczędnych.

W nowo powstałym Centrum Animacji Społecznej przewidziano m.in.:

- siedzibę Gminnej Biblioteki Publicznej, aby jak najlepiej odpowiadała na współczesne potrzeby mieszkańców,
- stworzenie sali wielofunkcyjnej z aneksem kuchennym do działań integracyjnych,
- wyposażenie sali konferencyjno-widowiskowej,
- rozbudowane zaplecze kuchenne z przeznaczeniem na warsztaty kulinarne,
- obszerny hol wystawienniczy, przeznaczony na różnego rodzaju ekspozycje.

Projekt obejmuje również:

- zakup sprzętu rehabilitacyjnego do bezpłatnej wypożyczalni,
- zakup sprzętów muzycznych do prowadzenia warsztatów i utworzenia orkiestry,
- realizację warsztatów i poradnictwa specjalistycznego (psychologicznego, dietetycznego, diabetologicznego, prawnego – w zależności od potrzeb mieszkańców).

W otoczeniu budynku powstanie przestrzeń sprzyjająca integracji społecznej, wyposażona m.in. w scenę mobilną, ścianki plenerowe, elementy małej architektury, bajarkę, a całość uzupełnią nowe trawniki, rabaty i nasadzenia drzew oraz krzewów.

Wartość i finansowanie

Całkowita wartość projektu wynosi 12 348 429,79 zł, w tym:

- 9 998 531,61 zł – dofinansowanie z Unii Europejskiej,
- 1 192 857,47 zł – środki z Budżetu Państwa,
- 1 157 040,71 zł – wkład własny Gminy Chrzanów.

Realizacja inwestycji zaplanowana jest na lata 2025–2027.

Efekty projektu

Efektem przedsięwzięcia będzie nowoczesny, w pełni dostępny obiekt infrastruktury społeczno-kulturalnej, który stanie się nowym centrum aktywności i integracji mieszkańców. Projekt wpłynie nie tylko na poprawę stanu technicznego i wizualnego centralnej części Gminy Chrzanów, ale również na rozwój oferty edukacyjnej, kulturalnej, rekreacyjnej i społecznej.

Pierwsze prace przy obiekcie zaplanowane są już na przełomie roku, po skutecznym wyłonieniu wykonawcy w procedurze przetargowej. Obecnie dopinane są najdrobniejsze szczegóły, by obiekt służył jak najlepiej społeczności lokalnej. Będziemy Państwa na bieżąco informować o każdym z etapów.



Źródło fotografii:
Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego w Lublinie







Źródło fotografii: https://www.lubelskie.pl/aktualnosci/fundusze-europejskie-na-rewitalizacje-bezpieczenstwo-ekologiczne-infrastrukture-edukacyjnaoraz-integracje-spoleczna/

Turystyczne plany gminy…



W dniu 15 października 2025 r. w Urzędzie Marszałkowskim województwa lubelskiego zakończył się nabór w zakresie wyboru projektów w sposób konkurencyjny w ramach Działania 11.5 Ochrona dziedzictwa naturalnego, bezpieczeństwo i rozwój zrównoważonej turystyki obszarów innych niż miejskie. W ramach naboru złożonych zostało 12 wniosków na łączną kwotę dofinansowania z EFRR w wysokości ponad 162 mln. zł. Gmina Chrzanów w partnerstwie z Gminami: Bychawa, Goraj, Jabłonna, Szastarka i Wysokie złożyła w ramach tego naboru wniosek na: działanie pod nazwą: **„Poprawa atrakcyjności turystycznej w Otulinie Roztocza – Etap I”** na kwotę ponad 56 mln zł, gdzie kwota dofinansowania to prawie 48 mln zł.

Gmina Chrzanów aplikowała o środki na dwa przedsięwzięcia, pn.: „Budowa wieży widokowej i altany wraz z urządzeniami budowlanymi oraz infrastrukturą towarzyszącą na działkach nr: 752, 753 położonych w obrębie Łada” oraz na przedsięwzięcie pod nazwą: „Budowa zielonego miejsca wypoczynku ze strefą zabaw dla dzieci wraz z urządzeniami budowlanymi oraz infrastrukturą towarzyszącą na części działki nr 440 położonej w obrębie Chrzanów Pierwszy”. Kwota o jaką alokowała sama Gmina Chrzanów opiewała na ponad 5 mln zł. Przedstawiamy Państwu wizualizację zaplanowanych zamierzeń z wielką nadzieją, że środki na nie zostaną nam przyznane.





Modernizacja infrastruktury drogowej w gminie Chrzanów z Funduszu „Polski Ład”

Dzięki środkom pozyskanym z funduszu ,,Polski Ład”, Gmina Chrzanów zrealizowała zadanie pn. ,,Modernizacja infrastruktury drogowej w gminie Chrzanów”, które swym zakresem obejmowało inwestycje budowlane łącznie na jedenastu odcinkach dróg gminnych i wewnętrznych. Dziewięć z nich szczegółowo przedstawiono w poprzednim numerze biuletynu. Obecnie zakończono prace na dwóch ostatnich odcinkach.

1. Przebudowa drogi gminnej nr 108817L w m. Chrzanów Czwarty od km 1+360 do km 2+060 („Skała”)
2. Przebudowa drogi gminnej nr 108810L w m. Chrzanów Czwarty od km 2+500 do km 3+050 („Niwa Zadworze”)

Na przebudowanych dziewięciu odcinkach wykonano nowe nawierzchnie o konstrukcji z betonu cementowego i podbudowie z kruszywa łamanego, natomiast dwie drogi zostały wykonane w technologii betonu asfaltowego. Łącznie wykonano niespełna 7,3 km nowych nawierzchni. Łączny koszt zadania zamknął się w kwocie 6 mln 700 tys. zł, w tym wkład własny Gminy Chrzanów wyniósł około 650 tys. zł.



FOGR ponownie dla Chrzanowa

Gmina Chrzanów po raz kolejny pozyskała środki z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych. Zarząd Województwa Lubelskiego przyznał dofinansowanie na realizację dwóch ważnych dróg dojazdowych do pól, które znacząco poprawią jakość infrastruktury wiejskiej i komfort pracy rolników.

Czwarty etap modernizacji trasy Chrzanów–Tokary

Pierwsza z inwestycji dotyczy odcinka na styku sołectwa Chrzanów Trzeci i Chrzanów Czwarty. Na to zadanie Gmina Chrzanów otrzymała **150 tys. zł** dofinansowania. Całkowity koszt inwestycji wyniósł ponad 370 tys. zł, a w jej ramach wykonano 990 metrów nowej drogi. Roboty wykonało **Przedsiębiorstwo Robót Drogowych sp. z o.o. w Tomaszowie Lubelskim**, udzielając 5-letniej gwarancji na wykonaną nawierzchnię. Zrealizowano nową warstwę bitumiczną oraz pobocza z kruszywa, co zdecydowanie poprawiło jakość poruszania się na tym odcinku. Odbiór końcowy miał miejsce 5 listopada 2025r. z udziałem Wicemarszałków Województwa Lubelskiego Piotrem Bresierm oraz Markiem Wojciechowskim. Jest to już **czwarty etap odnowy ciągu drogowego Chrzanów–Tokary**, który ma ogromne znaczenie zarówno dla mieszkańców, jak i dla lokalnych gospodarstw rolnych. Gmina wyraża nadzieję, że w niedalekiej przyszłości uda się zmodernizować całość trasy.



„Nowa Droga" w Ładzie.

Modernizacja drogi w Ładzie – 560 metrów "Nowej Drogi" w technologii betonowej

Drugim projektem, który otrzymał wsparcie z FOGR, jest przebudowa drogi w miejscowości Łada. Zarząd Województwa Lubelskiego przyznał na to zadanie **190 tys. zł** dofinansowania. W postępowaniu przetargowym udział wzięło aż 8 firm, co zapewniło dużą konkurencję i korzystne warunki dla gminy. Najkorzystniejszą ofertę, opiewającą na niecałe 230 tys. zł, złożyła lokalna firma Kabat Bruk, zdobywając maksymalną liczbę punktów zarówno za cenę, jak i za długość okresu gwarancji. W ramach tego zadania wybudowany zostanie **560-metrowy odcinek tzw. "Nowej Drogi" w technologii betonowej**, co zapewni trwałość i odporność na intensywne użytkowanie w ruchu rolniczym. Zgodnie z zasadami programu FOGR, dofinansowanie nie może przekroczyć 60% wartości inwestycji.

Samorząd Gminy Chrzanów kieruje szczególne podziękowania dla **Marszałka Województwa Lubelskiego, Pana Jarosława Stawiarskiego** oraz całego Zarządu Województwa za dostrzeżenie potrzeb rolniczej gminy i wsparcie kolejnych inwestycji. Od 2019 roku gmina pozyskała środki z FOGR na **budowę i modernizację 11 dróg**, co czyni Chrzanów jednym z aktywniejszych beneficjentów programu w regionie.



Odbiór końcowy drogi do Tokar.
Źródło fotografii: Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego w Lublinie

Rusza przebudowa odcinka gminnej „obwodnicy”

Gmina Chrzanów nie zwalnia tempa w zakresie modernizacji infrastruktury drogowej. Po serii udanych inwestycji współfinansowanych z FOGR, samorząd pozyskał kolejne środki – tym razem z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg – na przebudowę drogi gminnej w miejscowości Chrzanów Pierwszy.



Nowe środki na przebudowę niebezpiecznego odcinka

Dzięki staraniom gminy, przyznano dofinansowanie w wysokości **530 tys. zł z RFRD**, którego dysponentem jest **Wojewoda Lubelski**. Całkowity koszt planowanej inwestycji wyniesie ponad **1 mln zł**. Przebudowany zostanie kluczowy fragment tzw. **„Obwodnicy Chrzanowa”**, biegnący **od skrzyżowania za plebanią do Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska**. To odcinek o szczególnym znaczeniu dla komunikacji codziennej, jak i transportu rolniczego. Na modernizowanym fragmencie znajduje się charakterystyczny wąwóz, który od lat stanowił jedno z najbardziej niebezpiecznych miejsc na drodze gminnej. Odcinek był wąski, mało widoczny i trudny w ruchu maszyn rolniczych i samochodów ciężarowych. W sezonach jesienno-zimowych stwarzał duże zagrożenie dla mieszkańców.

Realizacją inwestycji zajmuje się firma Roboty Budowlane Mariusz Stanicki, wyłoniona w postępowaniu przetargowym. Zakres prac obejmuje m.in. zmniejszenie głębokości i bezpieczne poszerzenie wąwozu, poszerzenie jezdni, uformowanie skarp, wykonanie nowej konstrukcji drogi oraz położenie nowej nawierzchni asfaltowej. Łącznie przebudowanych zostanie około **700 metrów drogi**. Dzięki temu odcinek nabierze zupełnie nowego standardu użytkowego – przejazd stanie się bezpieczniejszy, szerszy, stabilny i dostosowany do obecnych potrzeb ruchu mieszkańców oraz transportu rolniczego.

Nowa jakość wody w Chrzanowie — duży program modernizacji sieci wodociągowej

Gmina Chrzanów kończy właśnie prace modernizacyjne wodociągów w sołectwach Chrzanów Pierwszy oraz Chrzanów Czwarty. Inwestycja obejmuje cztery osobne zadania — dwa etapy w Chrzanowie Pierwszym oraz dwa w Chrzanowie Czwartym. Celem jest zapewnienie mieszkańcom niezawodnej sieci wodociągowej, która zastąpi przestarzałą, często awaryjną infrastrukturę.



Co obejmuje modernizacja?

- Wymianę linii wodociągowych — stare rury zostały zastąpione nowoczesnymi instalacjami PE.
- Montaż zasuw sekcyjnych pozwoli na wyłączanie jedynie fragmentów sieci w razie awarii, bez konieczności odcinania całej wsi.
- Instalację nowych hydrantów, poprawiając bezpieczeństwo i zdolność reagowania na ewentualne zdarzenia.

Dzięki temu mieszkańcy Chrzanowa Pierwszego i Czwartego mogą cieszyć się stabilnym dostępem do wody bez ciągłych przerw — a także sprawniejszymi i szyb-

szymi naprawami, gdyby kiedyś okazały się konieczne.

Dlaczego modernizacja była pilna?

W wybranych sołectwach wodociągi były w najgorszym stanie: w Chrzanowie Pierwszym rurociąg biegł pod drogą — każda awaria wymagała rozkopywania asfaltu. W Chrzanowie Czwartym sieć leżała na obszarach nizinnych, gdzie osiadanie gruntu i ruchy ziemi często prowadziły do pęknięć rur. Brak zasuw sekcyjnych oznaczał, że przy awarii trzeba było często wyłączyć całą hydrofornię. Efektem były częste przerwy, uciążliwe naprawy i frustracja mieszkańców.

Skąd środki na inwestycję?

Modernizacja możliwa była dzięki subwencji wodno-kanalizacyjnej, którą gmina pozyskała w 2021 roku. Wartość tej subwencji wyniosła blisko 1,8 mln zł. Dzięki sprzyjającym warunkom na rynku inwestycji wodno-kanalizacyjnych — objętym deficytem — postępowania przetargowe udało się przeprowadzić przy relatywnie niskich cenach. To pozwoliło zabezpieczyć znaczący zakres modernizacji przy ograniczonym budżecie.



Przeprowadzone postępowania przetargowe doprowadziły do wyłonienia wykonawców do każdego zadania:

Modernizacja, przebudowa i rozbudowa sieci wodociągowej w miejscowości Chrzanów Czwarty – etap I (rejon Podskale i Sachalin) wykonawca: PFK Instal Piotr Hawryło z siedzibą Chrzanów Czwarty 125, wartość umowy: 654 708 zł

Modernizacja, przebudowa i rozbudowa sieci wodociągowej w miejscowości Chrzanów Czwarty – etap II - (rejon Zadworze) wykonawca: Budimar sp. z o.o. z siedzibą ul. Zbożowa 26a, 20-827 Lublin, wartość umowy: 373 492 zł

Modernizacja, przebudowa i rozbudowa sieci wodociągowej w miejscowości Chrzanów Pierwszy – etap I wykonawca: Hydraulik Usługi Wod-Kan i CO Grzegorz Reguła, ul. Św. Jana Pawła II 35, 36-122 Dzikowiec, wartość umowy: 327 918 zł

Modernizacja, przebudowa i rozbudowa sieci wodociągowej w miejscowości Chrzanów Pierwszy – etap II wykonawca: MROZ-BUD Zenon Mróz z siedzibą Branewka 38, 23-304 Dzwola, wartość umowy: 435 149 zł

A co dalej? — Możliwe kolejne etapy modernizacji

Władze gminy planują nowe etapy modernizacji wodociągów, jest to jednak uzależnione od pozyskania zewnętrznych środków. Jako że obecna inwestycja objęła sołectwa o najgorszym stanie sieci, kolejne prace mogą objąć inne miejscowości. Priorytetem będzie zapewnienie nowoczesnej, niezawodnej i bezpiecznej sieci wodociągowej dla wszystkich mieszkańców.

Retencja na miarę przyszłości

Gmina Chrzanów nie zwalnia tempa w realizacji inwestycji związanych z ochroną zasobów wodnych. Dzięki funduszom pozyskanym na operacje typu „Zarządzanie zasobami wodnymi" w ramach poddziałania „Wsparcie na inwestycje związane z rozwojem, modernizacją i dostosowywaniem rolnictwa i leśnictwa" Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 gmina przebudowała łącznie cztery zbiorniki retencyjne: jeden w Chrzanowie Pierwszym oraz trzy w Otroczu. Łączna kwota dofinansowania wyniosła 1 mln 784 tys. zł, a łączna wartość inwestycji zamknęła się w kwocie 1 mln 825 tys. zł.

Zakres wykonanych prac obejmował m.in. prace projektowe, odmulanie zbiorników, wykonanie warstw wodonośnych, wyprofilowanie skarp, zabezpieczenie skarp materacami kamiennymi, przebudowę mnichów piętrząco-upustowych oraz budowę pomostów do monitorowania stanu wody. Ponadto w Chrzanowie Pierwszym powstał chodnik przebiegający wokół zbiornika.

Odbiory techniczne odbyły się kolejno: 21 i 29 sierpnia w Otroczu oraz 5 września w Chrzanowie Pierwszym.

Z kolei 5 listopada 2025 r. Gminę Chrzanów odwiedzili Wicemarszałkowie Województwa Lubelskiego – Piotr Breś oraz Marek Grzegorz Wojciechowski w celu przeglądu nowo zrealizowanych inwestycji.

Realizacja projektu to odpowiedź na wyzwania współczesnego klimatu, gdzie gwałtowne zjawiska pogodowe, takie jak susze i powodzie, stają się coraz bardziej dotkliwe. Zbiorniki retencyjne w Chrzanowie Pierwszym i Otroczu nie tylko będą spełniały ważne funkcje hydrologiczne, ale także staną się ozdobą okolicy, podnosząc walory wizualne gminy i czyniąc ją bardziej atrakcyjną.









Odbiór końcowy zbiornika w Otroczu, wykonanego przez firmę ANTEX II





Przegląd zbiornika retencyjnego w Chrzanowie Pierwszym z udziałem Wicemarszałków Województwa Lubelskiego: Piotrem Bresiem i Markiem Wojciechowskim. Źródło fotografii: Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego w Lublinie

Umowa na usunięcie odpadów zawierających azbest podpisana



Źródło fotografii: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie

W dniu 24 października 2025 r. Wójt Gminy Chrzanów – Marcin Sulowski podpisał w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie umowę na dotację w ramach programu Priorytetowego „Ogólnopolski program finansowania usuwania wyrobów zawierających azbest Część 2) Przedsięwzięcia w zakresie zbierania, transportu oraz unieszkodliwiania odpadów zawierających azbest realizowane w gospodarstwach rolnych".

Przedmiotowym programem objęte są osoby, które podpisały umowę z Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa na wymianę pokryć dachowych z materiałów szkodliwych dla zdrowia lub środowiska w gospodarstwach rolnych.

W ramach podpisanej umowy z terenu gminy Chrzanów w 2025 roku zostało usuniętych prawie 95 ton wyrobów zawierających azbest.

Kwota dotacji, która zostanie udzielona Gminie Chrzanów przez WFOŚiGW w Lublinie na ww. cel wynosi ponad 54 tys. zł.

Realizacją działań w zakresie zbierania, transportu oraz unieszkodliwienia odpadów zawierających azbest realizowanych w gospodarstwach rolnych z terenu Gminy Chrzanów w 2025 roku zajęła się firma Prywatne Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe „WAGRA" Wyżnica Kolonia 94, 23-251 Dzierzkowice.



Źródło fotografii: https://www.facebook.com/share/17UhWiypZS/?mibextid=wwXIfr

Środki zewnętrzne na inwestycje dla społeczności lokalnej

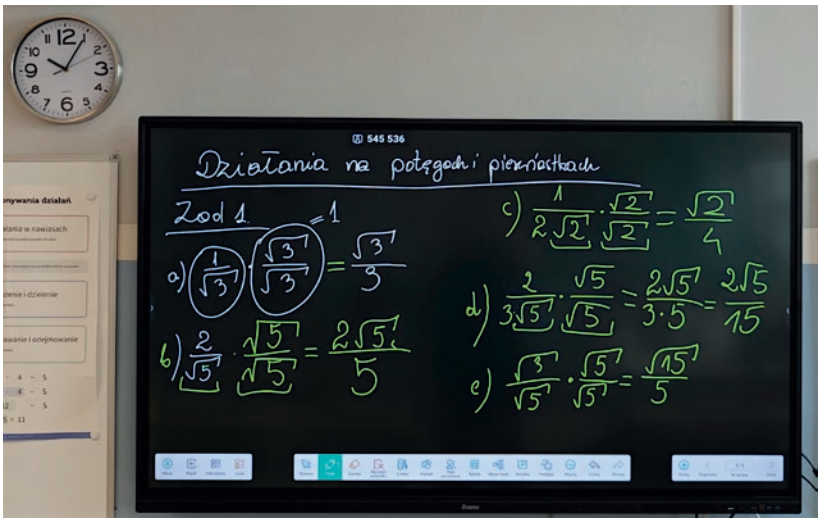
MARTIFER
RENEWABLES & ENERGY

Martifer Renewables S.A.- spółka z doświadczeniem w rozwoju, budowie oraz utrzymaniu i eksploatacji farm wiatrowych, a także specjalizująca się w elektrowniach wiatrowych i zajmująca się projektami farm fotowoltaicznych, z których pierwsze powstają na Podkarpaciu i Lubelszczyźnie dofinansowała dwie ważne inwestycje służące społeczności lokalnej.

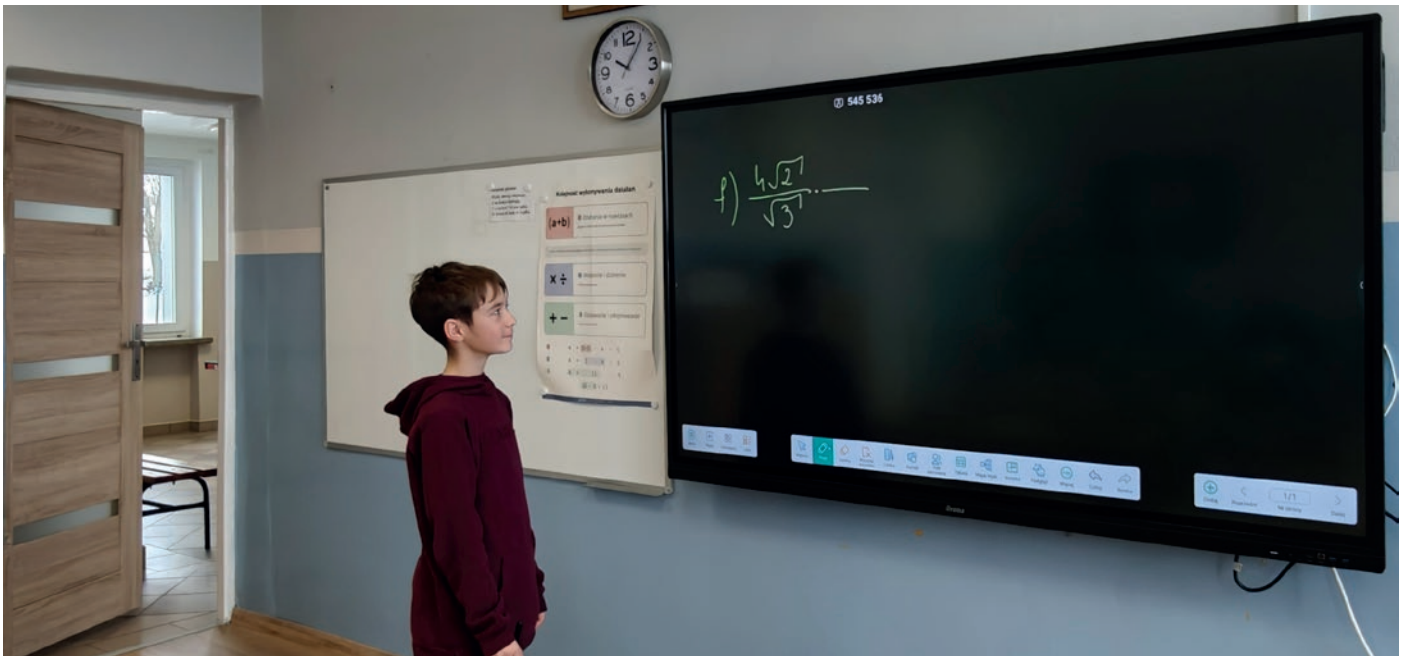
Publiczna Szkoła Podstawowa w Ładzie została dofinansowana kwotą 40 tys. zł, którą przeznaczyła na zakup pomocy dydaktycznych – wyposażenie sal lekcyjnych w szkole: w monitory interaktywne, białe tablice sucho ścieralne, mapy, mikroskop z kamerą, piłki oraz pomoce do nauki programowania.

FIOR-ROMANEK SP.J. Chrzanów-Med z siedzibą w Chrzanowie Pierwszym 10, 23-305 Chrzanów, prowadząca obecnie ośrodek zdrowia, została dofinansowana kwotą 150 tys. zł, którą celowo przeznaczyła firma przekazująca środki na sfinansowanie kosztów remontu dachu na ośrodku zdrowia.

Obie te sumy stanowiły ogromne wsparcie dla tych podmiotów i w realny sposób wpłyną na poprawę świadczonych przez nie usług dla mieszkańców gminy.







Koparko-ładowarka do zadań specjalnych

Gmina Chrzanów wzbogaciła swoje zaplecze techniczne o nowoczesną koparko-ładowarkę New Holland B115D, zakupioną dzięki dofinansowaniu z budżetu państwa w ramach Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej, których dysponentem jest Wojewoda Lubelski. Samorząd pozyskał na ten cel 270 tys. zł. Całkowita wartość zamówienia wyniosła 509 tys. zł, a najkorzystniejszą ofertę w postępowaniu przetargowym złożyła firma PHU „ROLMAX" ze Świdnika.



Nowa koparko-ładowarka będzie wykorzystywana przede wszystkim w zadaniach związanych z zarządzaniem kryzysowym. Jej zastosowanie obejmuje m.in.:

- usuwanie skutków nawałnic, podtopień i intensywnych opadów,
- udrażnianie przepustów, rowów i cieków wodnych,
- odśnieżanie i zabezpieczanie dróg podczas zimowych zagrożeń,
- prace ratunkowe związane z usuwaniem powalonych drzew, blokad drogowych i innych przeszkód,
- wzmacnianie wałów przeciwpowodziowych i przygotowywanie worków z piaskiem,
- zabezpieczanie infrastruktury komunalnej w sytuacjach nagłych.

Dzięki swojej wszechstronności maszyna będzie mogła wspierać nie tylko działania interwencyjne, lecz także bieżące prace wykonywane na rzecz mieszkańców.

New Holland B115D – siła, która robi różnicę. Model B115D to jedna z największych i najmocniejszych koparko-ładowarek dostępnych na rynku. Maszyna została zaprojektowana z myślą o pracy w trudnych warunkach terenowych i pod dużym obciążeniem. Słynie z wysokiej trwałości oraz niskich kosztów eksploatacji, co czyni ją inwestycją korzystną na lata.

Już w najbliższych tygodniach koparka zostanie włączona do pracy na terenie gminy. Dzięki nowej maszynie możliwe będzie sprawniejsze podejmowanie działań kryzysowych, co przełoży się na większe poczucie bezpieczeństwa mieszkańców.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji
Ochrona ludności i obrona cywilna

„Kiedy śmieje się dziecko, śmieje się cały świat” - Janusz Korczak

We wrześniu 2025r. Wójt Gminy Chrzanów w towarzystwie Dyrektora Publicznej Szkoły Podstawowej w Chrzanowie przekazał dzieciom z najmłodszych oddziałów przedszkolnych tj. 3-latków oraz 4 i 5-latków nowe zabawki. Wszystko po to, by pobyt w przedszkolu, szczególnie dla dzieci zaczynających nie kojarzył się jedynie z lękiem i rozstaniem z rodzicami, ale stał się okazją do pierwszych spotkań, przyjaźni i zabawy. Całe spotkanie przebiegło w bardzo przyjaznej atmosferze i wywołało wiele radości u najmłodszych. Cytując nieznanego autora to właśnie: ***„Dzieci przypominają nam, jak żyć pełnią życia i dostrzegać piękno w małych rzeczach”.***



Neutralność klimatyczna Powiatu Janowskiego

Powiat Janowski od stycznia 2024 roku realizuje projekt pn.: „System doradztwa sprzyjający osiągnieciu neutralności klimatycznej w Powiecie Janowskim”, współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027 Działania 3.2 Dostosowanie do zmian klimatu i zapobieganie powodziom i suszy (typ projektu 5), Priorytetu III Ochrona zasobów środowiska i klimatu. Środki pozyskane z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego wynoszą 382 776,29 zł i stanowią 85% kwoty wydatków kwalifikowanych projektu. Całkowity koszt to 450 325, 05 zł

Celem projektu jest wspieranie mieszkańców, samorządów i przedsiębiorców w podejmowaniu działań proekologicznych, ograniczających emisję gazów cieplarnianych i poprawiających jakość życia w regionie.

Od sierpnia 2024 roku dostępne jest bezpłatne doradztwo klimatyczno-energetyczne w Starostwie Powiatowym w Janowie Lubelskim (pokój nr 310), które pomaga m.in. w wyborze ekologicznych źródeł ogrzewania, termomodernizacji budynków czy inwestycjach w odnawialne źródła energii.

Jesienią 2025 roku ruszy kampania informacyjno-edukacyjna dot. neutralności klimatycznej, która potrwa do września 2026 roku. W jej ramach odbędą się warsztaty, spotkania i działania edukacyjne poświęcone ochronie klimatu, oszczędzaniu energii i wykorzystaniu odnawialnych źródeł energii.

Aktualne informacje o projekcie i doradztwie dostępne są na stronie Starostwa Powiatowego w Janowie Lubelskim: https://powiatjanowski.pl/neutralnosc-klimatyczna/

#FunduszeUE
#FunduszeEuropejskie

Fundusze Europejskie dla Lubelskiego | Rzeczpospolita Polska | Dofinansowane przez Unię Europejską | lubelskie Smakuj życie!

Szkoła z plusem – Programy rozwojowe szkół w Gminie Chrzanów

Gmina Chrzanów podpisała umowę o dofinansowanie projektu: Szkoła z plusem – Programy rozwojowe szkół w Gminie Chrzanów", w ramach Działania 10.3 Kształcenie ogólne Priorytet X Lepsza edukacja, Program Fundusze Europejskie dla Lubelskiego 2021-2027 Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus.



Wartość projektu: **979 745 zł** w tym:
- płatność ze środków europejskich **- 832 783 zł**
- dotacja celowa z budżetu krajowego **– 40 086 zł**
- wkład własny Gminy Chrzanów – niepieniężny **– 106 875 zł.**



Wsparciem objęte zostały dwie szkoły Gminy Chrzanów:
- Publiczna Szkoła Podstawowa w Chrzanowie im. Marszałka Józefa Piłsudskiego,
- Publiczna Szkoła Podstawowa w Ładzie.

W ramach projektu realizowane będą działania, takie jak:
- zajęcia dla uczniów dydaktyczno-wyrównawcze, zajęcia rozwijające, zajęcia w zakresie Zielonych Kompetencji, a także zajęcia zapewniające wsparcie psychologiczno-pedagogiczne oraz doradztwo zawodowe,
- zakup wyposażenia sal dydaktyczno-rozwojowych, w których prowadzone będą zajęcia oraz zakup pomocy dydaktycznych niezbędnych do realizacji zajęć w ramach projektu;
- doskonalenie zawodowe nauczycieli – realizacja szkoleń oraz studiów podyplomowych dla kadry pedagogicznej ze szkół objętych wsparciem.



Celem projektu jest zwiększenie dostępu uczniów do dobrej jakości kształceniaw oparciu o edukację włączającą, w szczególności poprzez organizację zajęć przyczyniających się do rozwoju kompetencji kluczowych na rynku pracy oraz właściwych postaw (kreatywność, innowacyjność oraz praca zespołowa), jak również tworzenie warunków do nauczania eksperymentalnego i indywidualnej pracy z uczniami o specjalnych potrzebach edukacyjnych.

Fundusze Europejskie dla Lubelskiego | Rzeczpospolita Polska | Dofinansowane przez Unię Europejską | lubelskie Smakuj życie!

Ważne są tylko te dni, których jeszcze nie znamy…



Pod takim hasłem 1 września 2025 roku uczniowie Publicznej Szkoły Podstawowej w Otroczu rozpoczęli nowy rok szkolny 2025/2026, ale nie tylko Oni.

Społeczności wszystkich szkół podstawowych w Gminie Chrzanów, w uroczysty sposób zainaugurowały nowy rok szkolny 2025/2026. Jak co roku uroczystości rozpoczęto od uczestnictwa we mszy świętej, a następnie w każdej ze szkół odbyły się uroczyste akademie.

Podczas uroczystości, w szczególny sposób powitani zostali ci, którzy pierwszy raz zawitali w murach szkolnych. Od dyrekcji popłynęły życzenia wielu sukcesów oraz wytrwałości zarówno dla uczniów jak i nauczycieli, a także dla pozostałych pracowników oraz rodziców uczniów.

W rozpoczęciu roku szkolnego w Szkole Podstawowej w Chrzanowie i Ładzie uczestniczył także Wójt Gminy Pan Marcin Sulowski.







Nie rzucim ziemi skąd nasz ród! – obchody Narodowego Święta Niepodległości





Licznym uczestnictwem we mszy świętej o godz. 9, odprawionej w intencji Ojczyzny, Społeczeństwo Gminy Chrzanów uczciło 107 rocznicę odzyskania niepodległości przez Polskę. Po mszy, w asyście pocztów sztandarowych, władze samorządowe Gminy Chrzanów, przedstawiciele władz Powiatowych oraz delegacje szkół złożyły kwiaty pod pamiątkowymi tablicami. Następnie uczestnicy uroczystości udali się pod Urząd Gminy, gdzie podniesiono flagę na maszt i odśpiewano hymn państwowy. Równie podniosły charakter miała część artystyczna, w remizie OSP w Chrzanowie, którą przedstawili uczniowie szkół z Otrocza, Chrzanowa i Łady. Zaprezentowany został układ choreograficzny z flagami, tańce narodowe, pieśni patriotyczne i niezwykle poruszająca etiuda ruchowa ukazująca dzieje naszej Ojczyzny.

Z pieśniami patriotycznymi wystąpiły również Panie z KGW „Chrzanowianki", „Biała Łada" oraz Panie z Klubu Seniora.

Nie rzuciliśmy ziemi skąd nasz ród. Te prorocze słowa roty odnoszą się również do bohaterów polskiej wsi, co podkreślił w swoim przemówieniu Wójt Gminy Chrzanów - Marcin Sulowski, wskazując, że nie można mówić o wolności bez wspomnienia o bohaterach polskiej wsi, którzy przez wieki przywiązani do ziemi, przechowali wiarę, język i tradycję i też, między innymi, dzięki temu Polska po roku 1918 mogła się odrodzić. Wójt Gminy, w przemówieniu zwrócił uwagę, że wolność, o którą walczyli nasi przodkowie, nie jest





dana raz na zawsze i musimy jej strzec zarówno w naszych domach i szkołach oraz w życiu publicznym. A dzisiejsze – równie realne, zagrożenia wolności przybierają postać uzależnienia ekonomicznego, manipulacji informacją oraz próby osłabienia tożsamości narodowej. Powinniśmy być czujni wobec tych zagrożeń i oprzeć się próbom podważania jedności Polaków lub rozmazywania sensu pojęcia Ojczyzny.

Uroczyste świętowanie zakończyło się wspólnym odśpiewaniem roty: **Nie rzucim ziemi skąd nasz ród!** – zaintonowanym przez społeczności szkolne.

Wszyscy uczestnicy uroczystości mogli skorzystać z ciepłego poczęstunku.



Świąteczne spotkanie z Mikołajem

W czwartkowe popołudnie 4 grudnia 2025r. po raz pierwszy po bardzo długiej przerwie miało miejsce niezwykłe spotkanie świąteczne dzieci ze Świętym Mikołajem. Całość rozpoczęła się o godzinie 15 w Remizie OSP w Chrzanowie. Przy świątecznych melodiach, z radosnymi buźkami zgromadzone dzieci zdobiły pierniczki, w oczekiwaniu na wyjątkowego gościa – Świętego Mikołaja. Podczas wydarzenia można było wykonać również zdjęcia w świątecznej scenerii, o którą zadbały wspaniałe Panie fotograf. Takie wydarzenie, nie tylko buduje świąteczny nastrój, który przed nami, ale także wzmacnia poczucie wspólnoty i daje dzieciom niezapomniane przeżycia. Kiedy Mikołaj, z dzwonkiem w ręku i workiem pełnym podarków pojawił się w drzwiach, dzieci zareagowały ekscytacją – jedne podbiegały z uśmiechem, inne czekały w oddali z zaciekawieniem, a jeszcze inne podchodziły nieśmiało, trzymając rodziców za rękę. Wydarzenie zgromadziło blisko 60 osób, a wiele z nich odchodząc do domów już deklarowało chęć udziału w podobnym spotkaniu w przyszłym roku.







fot. Malowanie światłem



Koło Gospodyń Wiejskich „Malinianki” – tradycja, zaangażowanie i wspólnota

Koło Gospodyń Wiejskich „Malinianki” zostało oficjalnie zarejestrowane w 2014 roku, jednak jego początki sięgają lat 70. Na przestrzeni lat działalność koła ewoluowała i rozwijała się, lecz niezmiennie pozostawała oparta na aktywności, współpracy i pielęgnowaniu lokalnych tradycji.

W przeszłości członkinie KGW angażowały się przede wszystkim w organizację dożynek, przygotowywanie spotkań wiejskich oraz udział w występach artystycznych. Obecnie koło liczące 32 członkinie z zaangażowaniem kontynuuje te tradycje, wzbogacając je o nowe inicjatywy i działania.

Głównym celem „Malinianek” jest kultywowanie dziedzictwa regionalnego poprzez przygotowywanie tradycyjnych potraw, udział w dożynkach oraz dbałość o zachowanie i przekazywanie wartości oraz zwyczajów młodszym pokoleniom. Koło aktywnie angażuje lokalną społeczność we wspólne działania, tworząc otwartą przestrzeń dla mieszkańców, dzieci, młodzieży i seniorów.

W przygotowywanie wydarzeń chętnie włączają się także mężowie członkiń KGW, wspierając organizację atrakcji i inicjatyw dla mieszkańców. Współpraca ta wzmacnia integrację całej społeczności.

Wraz z OSP Malinie Panie organizują liczne wydarzenia skierowane do najmłodszych, m.in. Dzień Dziecka czy Dzień Świętego Mikołaja. Są to wyjątkowe okazje do wspólnej zabawy, integracji i budowania więzi międzypokoleniowych.

Istotnym elementem działalności KGW są również wycieczki, organizowane z myślą o integracji, wspólnym wypoczynku i poszerzaniu horyzontów. Wspólne wyjazdy to okazja do rozmów, budowania relacji oraz poznawania nowych miejsc i tradycji.

Członkinie aktywnie działają także charytatywnie, biorąc udział w zbiórkach i kwestach.



Z dumą prezentują przygotowywane przez siebie regionalne potrawy na wydarzeniach kulinarnych, takich jak festiwal kaszy „Gryczaki”, promując tym samym bogate dziedzictwo kulinarne regionu.

Koło Gospodyń Wiejskich „Malinianki” to grupa kobiet, które z pasją i sercem tworzą ważną część lokalnej społeczności. Dzięki ich energii, zaangażowaniu i otwartości tradycja łączy się z nowoczesnością, a regionalne dziedzictwo pozostaje żywe i obecne w codziennym życiu mieszkańców.



Dofinansowanie na rozwój MDP – 30 000 zł trafiło do młodych strażaków



Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze działające na terenie naszej gminy otrzymały znaczące wsparcie finansowe w bieżącym roku. Każda z trzech drużyn – z Chrzanowa, Otrocza i Łady – uzyskała po 10 tys. zł z Budżetu Województwa Lubelskiego. Łącznie daje to 30 tys. zł.

MDP z Chrzanowa wykorzystała całość otrzymanej kwoty na zakup nowego umundurowania. Dzięki dofinansowaniu nabyto nowe hełmy, pasy strażackie, czapki koszulki oraz zestawy ubrań koszarowych w dwóch wersjach kolorystycznych.

MDP z Otrocza przeznaczyła swoje środki na zakup sprzętu niezbędnego do ćwiczeń oraz przygotowań do zawodów. Zakupiono m.in. hełmy i pasy, obuwie MDP, noszaki, łączniki, stanowisko węzłów, hydronetkę oraz sportowe węże.

Drużyna z Łady wykorzystała pozyskane środki inwestując zarówno w umundurowanie, jak i sprzęt wykorzystywany podczas zawodów sportowo-pożarniczych. Wśród nowych elementów znalazły się m.in. noszaki węży, hełmy strażackie, hydronetki, pasy, taktyczne trzewiki oraz specjalistyczne węże do motopompy.

Zdobyte dofinansowania pozwoliły MDP uzupełnić brakujące elementy umundurowania, a także wyposażyć się w sprzęt niezbędny do regularnych ćwiczeń i rywalizacji sportowo-pożarniczej. Nowy sprzęt pozwoli im jeszcze skuteczniej rozwijać umiejętności, które są fundamentem przyszłej służby w szeregach OSP.





Przygoda, szkolenie i integracja – MDP na obozie w Momotach Dolnych





W 2025 roku Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze otrzymały dofinansowanie w ramach dotacji Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji na realizację zadania publicznego pod tytułem „Przygotowanie jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych do działań ratowniczo-gaśniczych". Środki przeznaczono na organizację obozów szkoleniowo-wypoczynkowych dla młodzieży zrzeszonej w MDP.

Dzięki uzyskanemu wsparciu trzy drużyny z Gminy Chrzanów – MDP Chrzanów, MDP Łada oraz MDP Otrocz – wyjechały na obóz do Momot Dolnych, do ośrodka AGRO-REKREO. Uczestnicy mieli okazję podziwiać malownicze tereny Lasów Janowskich oraz skorzystać z wielu atrakcji oferowanych przez ośrodek.

Podczas obozu młodzież mogła spróbować swoich sił w sportach strzeleckich, w tym w paintballu oraz strzelaniu z łuku. Nie zabrakło również rozgrywek w piłkę nożną i ręczną, gier planszowych oraz zabawy przy piłkarzykach. Jedną z największych atrakcji była wyprawa samochodem terenowym Off-Road 4x4 po kompleksie Lasów Janowskich, która dostarczyła uczestnikom wielu niezapomnianych wrażeń.

Tradycyjnie nie mogło zabraknąć ogniska z pieczeniem kiełbasek. Wspólne śpiewy, rozmowy i biesiadowanie na długo pozostaną w pamięci młodych druhów.



Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze 2025



3 sierpnia 2025 roku na terenie Gminy Chrzanów odbyły się Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze Ochotniczych Straży Pożarnych oraz Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. Organizatorem wydarzenia był Wójt Gminy Chrzanów, natomiast za przygotowanie tegorocznej edycji odpowiadała OSP Malinie wraz z Kołem Gospodyń Wiejskich „Malinianki". Towarzyszącą atrakcją był rodzinny piknik zorganizowany przez Gminną Bibliotekę Publiczną w Chrzanowie, który przyciągnął licznych mieszkańców.

W zawodach wzięły udział cztery jednostki OSP: OSP Chrzanów, OSP Malinie, OSP Łada i OSP Otrocz, a także trzy młodzieżowe drużyny pożarnicze: MDP Chrzanów, MDP Łada i MDP Otrocz.

Klasyfikacja generalna zawodów przedstawia się następująco:

Drużyny OSP:
1. **OSP Łada** – 1. miejsce
2. **OSP Malinie** – 2. miejsce
3. **OSP Chrzanów** – 3. miejsce
4. **OSP Otrocz** – 4. miejsce

Drużyny MDP:
1. **MDP Chrzanów** – 1. miejsce
2. **MDP Łada** – 2. miejsce
3. **MDP Otrocz** – 3. miejsce

14 września na stadionie w Batorzu odbyły się Powiatowe Zawody Sportowo- Pożarnicze, w których uczestniczyły jednostki OSP i MDP z całego powiatu. Niestety, ze względu na intensywne opady deszczu rywalizacja została przerwana. Udało się jednak przeprowadzić konkurencje młodzieżowych drużyn pożarniczych.

Z dumą informujemy o wynikach reprezentantów naszej gminy:
- **MDP Łada** – 4. miejsce w grupie dziewcząt
- **MDP Chrzanów** – 7. miejsce w grupie chłopców

Serdecznie gratulujemy wszystkim uczestnikom za zaangażowanie, sportową postawę i godne reprezentowanie Gminy Chrzanów.






427 02
OSP
OTROCZ

Obchody Dnia Walki i Męczeństwa Wsi Polskiej w Otroczu

11 lipca 2025 roku w Otroczu odbyły się uroczyste obchody Dnia Walki i Męczeństwa Wsi Polskiej. Wydarzenie to miało na celu upamiętnienie tragicznych wydarzeń z 14 października 1942 roku, gdzie wieś została brutalnie spacyfikowana przez okupantów niemieckich, którzy zamordowali 21 osób. W latach II wojny światowej życie straciło łącznie 58 mieszkańców Otrocza.

Uroczystości rozpoczęły się mszą świętą w kościele parafialnym pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Otroczu. Liturgii przewodniczył proboszcz parafii, ks. Adam Puścizna, natomiast homilię wygłosił ks. Tomasz Lis, proboszcz parafii pw. św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim.

Po nabożeństwie przy pomniku ofiar pacyfikacji odbyła się część patriotyczna, której szczególny charakter nadał program artystyczny przygotowany przez uczniów PSP w Otroczu oraz gościnnie występujące aktorki teatru z Krakowa.

Ostatnim akcentem obchodów było złożenie kwiatów i zapalenie zniczy przez delegacje, w geście szacunku dla poległych mieszkańców w czasie wojny.

Tegoroczne obchody przebiegały w nastroju głębokiej zadumy i podniosłości. Przypomniały o dramacie, jaki dotknął mieszkańców polskich wsi podczas okupacji niemieckiej, a także o ich niezwykłej determinacji i solidarności.









FOTO-HISTORIA NASZEJ GMINY

Zapraszamy wszystkich mieszkańców do tworzenia z nami historii fotograficznej naszej Gminy.

Niemal w każdym domu znajdują się zbiory starych fotografii. Być może są wśród nich:

- fotografie przedstawiające miejscowości z terenu gminy (zdjęcia budynków, ulic, krajobrazu)
- zdjęcia związane z działalnością miejscowych instytucji,
- fotografie dokumentujące ważne wydarzenia lokalne,
- zdjęcia będące zapisem lokalnych uroczystości – religijnych i państwowych,
- fotografie ukazujące miejscowe tradycje, obrzędy, zwyczaje oraz ginące zawody.

Wszystkie zdjęcia można osobiście dostarczyć do sekretariatu w Urzędzie Gminy, przesyłać na adres e-mail: sekretariat@chrzanowgmina.pl bądź prosimy o kontakt telefoniczny na numer telefonu 158755132.



Piłowanie drewna. Na zdjęciu Jan Maksim i Stanisław Omiotek z Chrzanowa Pierwszego. Lata 1965-66 (z albumu Aliny Dziok)



Budowa drogi do kościoła w Chrzanowie. Na zdjęciu widoczny jest właściciel i kierowca ciągnika, Józef Śmiszek. Na przyczepie, pierwszy z lewej, stoi Józef Jabłoński. Lata 70. (z albumu Ryszarda Jabłońskiego).



Budowa drogi do kościoła w Chrzanowie. (z albumu Ryszarda Jabłońskiego)

Nieodpłatna pomoc prawna i poradnictwo obywatelskie w Gminie Chrzanów



Na terenie Gminy Chrzanów w 2026 r. kontynuowana będzie nieodpłatna pomoc prawna, która obejmuje:

1) poinformowanie osoby fizycznej, zwanej dalej „osobą uprawnioną", o obowiązującym stanie prawnym oraz przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach, w tym w związku z toczącym się postępowaniem przygotowawczym, administracyjnym, sądowym lub sądowo administracyjnym lub
2) wskazanie osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego lub
3) sporządzenie projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt 1 i 2, z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pism w toczącym się postępowaniu sądowo administracyjnym, lub
4) nieodpłatną mediację lub
5) sporządzenie projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub ustanowienie pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądowo administracyjnym oraz poinformowanie o kosztach postępowania i ryzyku finansowym związanym ze skierowaniem sprawy na drogę sądową.

Z porad nieodpłatnej pomocy prawnej może skorzystać każda osoba, która złoży oświadczenie, że nie jest w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej oraz przedsiębiorca w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej pod warunkiem, że dodatkowo złoży oświadczenie o niezatrudnianiu innych osób w ciągu ostatniego roku.

Pomoc prawna udzielana będzie w punkcie nieodpłatnych porad prawnych zlokalizowanym w Urzędzie Gminy Chrzanów w co drugi poniedziałek miesiąca w godzinach od 9.00 do 13.00. Terminy spotkań na 2026 rok:

12 stycznia 2026	27 lipca 2026
26 stycznia 2026	10 sierpnia 2026
09 lutego 2026	24 sierpnia 2026
23 lutego 2026	07 września 2026
09 marca 2026	21 września 2026
23 marca 2026	05 października 2026
20 kwietnia 2026	19 października 2026
04 maja 2026	02 listopada 2026
18 maja 2026	16 listopada 2026
01 czerwca 2026	30 listopada 2026
15 czerwca 2026	14 grudnia 2026
29 czerwca 2026	28 grudnia 2026
13 lipca 2026	

Warunkiem skorzystania z nieodpłatnej pomocy prawnej lub poradnictwa obywatelskiego, jest wymóg wcześniejszej rejestracji telefonicznej, pod numerem telefonu: 669-774-300 (codziennie w godz. od 07:30 do 15:30) lub za pośrednictwem email: npp@powiatjanowski.pl